

بنك القاهرة عمان

القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة (غير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠١١

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
إلى مجلس ادارة بنك القاهرة عمان  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك القاهرة عمان (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقا لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). ان مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استنادا إلى مراجعتنا.

#### نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بإستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا تمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فاننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

#### النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

إرنست ويونغ/ الأردن

وضاح عصام برقاي  
ترخيص رقم ٥٩١

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
٢٦ تشرين الاول ٢٠١١

بنك القاهرة عمان  
قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة  
كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

| ٣١ كانون الأول<br>٢٠١٠         | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١     | إيضاحات  |
|--------------------------------|----------------------|--|
| دينار<br>(مدققة)               | دينار<br>(غير مدققة) |  |
| <b>الموجودات</b>               |                      |  |
| ٢٠٢٤٣٢٩٤١                      | ١٣٩٥٥٢٤٤٣            | ٤ نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية                               |
| ١٨٧٣٦٨٩٣٧                      | ٢٠٥٣٤٧٥٤٣            | ٥ أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                            |
| ١٢٤١٧٤٧٥٠                      | ٦٧٨٠٠٠٠٠             | ٦ إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                          |
| ١٣٢٩٠٩٥                        | -                    | موجودات مالية للمتاجرة                                     |
| -                              | ٢١٩٤٩٨٤٩             | ٧ موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر |
| -                              | ٢٦٠١٠٧٩٦             | ٨ موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر |
| ٨٢٣١٠٤٦٠٥                      | ٩٠٤٦٦٩١١٩            | ٩ تسهيلات ائتمانية مباشرة بالصافي                          |
| ٩١٠٤٨٩١٧                       | -                    | موجودات مالية متوفرة للبيع                                 |
| -                              | ٤١٨٢١١٩٢٩            | ١٠ موجودات مالية أخرى بالكلفة المطفأة                      |
| ٣٢٨١٩١٨٢٥                      | -                    | موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق                   |
| ٣٧٥٣٥٦٥٦                       | ٣٦٨١٦٨٣٥             | ممتلكات ومعدات بالصافي                                     |
| ٤٢٣٤٣٠٤                        | ٥٩٠٤٧٣٧              | موجودات غير ملموسة   |
| ٤٤٠٢٤١٥٠                       | ٤٢٩٣٨٩٥٣             | ١١ موجودات أخرى  |
| ١٨٤٣٤٤٥١٨٠                     | ١٨٦٩٢٠٢٢٠٤           | مجموع الموجودات  |
| <b>المطلوبات وحقوق الملكية</b> |                      |  |
| <b>المطلوبات -</b>             |                      |  |
| ١٣١٩٣٩٧٧٩                      | ١٢٧٩٨٢٨٥٥            | ١٢ ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية                               |
| ١٣٣٥٨٤٩٣٧٢                     | ١٣٤٧١٨٤٣٥٣           | ودائع عملاء  |
| ٤٤٥٤١٦٣٦                       | ٦٠٢٥٧٦٠٧             | تأمينات نقدية  |
| ٥٩٥٢٤٢٢٤                       | ٥٩٥٢٤٢٢٤             | ١٣ أموال مقترضة  |
| ٩٣٧٣٣٨٨                        | ٩١٠٨٣٨٥              | مخصصات متنوعة  |
| ٢١٩١٣٠٤٢                       | ٢١٣٢١٩٦٦             | ١٤ مخصص ضريبة الدخل  |
| ٣٨١٨٩٦٥                        | ٢٦٣٢٦٨٦              | مطلوبات ضريبية مؤجلة                                       |
| ٣٠٥٥٨٥١٣                       | ٢٦٤٣١٥٨٠             | ١٥ مطلوبات أخرى  |
| ١٦٣٧٥١٨٩١٩                     | ١٦٥٤٤٣٦٥٦            | مجموع المطلوبات  |
| <b>حقوق الملكية -</b>          |                      |  |
| <b>حقوق مساهمي البنك</b>       |                      |  |
| ١٠٠٠٠٠٠٠٠                      | ١٠٠٠٠٠٠٠٠            | ٢٨ رأس المال المكتتب به                                    |
| ٣٣٠٥٤٥٩٩                       | ٣٣٠٥٤٥٩٩             | الاحتياطي القانوني   |
| ١٣٢١٦١٣                        | ١٣٢١٦١٣              | الاحتياطي الاختياري  |
| ٩٩٢٤٠٤٧                        | ١١١٧٤٠٤٧             | احتياطيات أخرى   |
| -                              | ٤٨٢٥٦٣٢              | ١٦ احتياطي تقييم موجودات مالية                             |
| ٢٤٩٠٣١٥١                       | -                    | التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية        |
| ٣٦٧٢٢٨٥١                       | ٣٨٨٢٢٩٦٢             | ١٧ أرباح مدورة   |
| -                              | ٢٥٥٥٩٦٩٥             | ربح الفترة بعد الضرائب والاحتياطيات                        |
| ٢٠٥٩٢٦٢٦١                      | ٢١٤٧٥٨٩٤٨            | مجموع حقوق الملكية   |
| ١٨٤٣٤٤٥١٨٠                     | ١٨٦٩٢٠٢٢٠٤           | مجموع المطلوبات وحقوق الملكية                              |

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٣٠ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

**بنك القاهرة عمان**  
**قائمة الدخل المرحلية الموحدة**  
**للتلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)**

| للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ |             | للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ |            | ايضاحات  |
|---------------------------------------|-------------|---------------------------------------|------------|--|
| دينار                                 | دينار       | دينار                                 | دينار      |  |
| ٧٨٣٦٥٠٩٢٨                             | ٨٢٤٥٧٠٩٩٦   | ٢٧١١٣١٦٥                              | ٢٨٣٣٠٠٦٣٧  | ١٨ الفوائد الدائنة   |
| ٢٢٠٩٧٦٠٣٢٠                            | ٢٢٠٩٠٥٠٠٩٢  | ٧٥١٧٠٦٠٩                              | ٧٨٦٠٠٨٧٦   | ١٩ الفوائد المدينة   |
| ٥٥٣٨٩٠٦٠٨                             | ٥٩٥٥٢٠٩٠٤   | ١٩٥٩٥٥٥٦                              | ٢٠٤٦٩٠٧٦١  | صافي إيرادات الفوائد   |
| ١٤٠٦١١٠٢٩٠                            | ١٤٠٣٥٧٠١٦٠  | ٤٠٧٧٩٠٨٦٤                             | ٤٠٧٠٤٥٧٢   | صافي إيرادات العمولات  |
| ٧٠٠٠٠٠٨٩٨                             | ٧٣٠٩١٠٠٦٤   | ٢٤٠٣٧٥٤٢٠                             | ٢٥٠١٧٤٠٣٣٣ | صافي إيرادات الفوائد والعمولات   |
| ١٨٠٠١٥٤٩                              | ٢٠١٦٢٠٦٤٧   | ٥٣٦٠٠٢٢                               | ٧٣١٠٤٦١    | أرباح عملات أجنبية   |
| ٣٠٢٣                                  | -           | ١٦٤١٩                                 | -          | أرباح موجودات مالية للمتاجرة   |
| ١٠٢٣٠٠٣٣٠                             | -           | ١١٣٤٨                                 | -          | أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع                                       |
| -                                     | ٥٩٧٣٠٠٦٦    | -                                     | ٣٠٩٩٤٠٤٦٨  | أرباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر         |
| -                                     | ٨٧٠٠١٥٢     | -                                     | ٣٩٠        | توزيعات أرباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر |
| -                                     | ١٠٦٢٦٠٩٨٥   | -                                     | ٣٨٠٩٩٦     | أرباح موجودات مالية بالكلفة المطفأة                                    |
| ٤٠٧٨٢٠٨٤٨                             | ٢٠٥٣٧٠٨٥٧   | ١٠١٥٦٠٤٢٧                             | ٧٦١٠٩٩٩    | إيرادات أخرى   |
| ٧٧٠٨١٩٠٤٨                             | ٨٦٥٨٠٠٧٧١   | ٢٦٠٩٥٠٦٣٦                             | ٣٠٠٧٠١٦٤٧  | إجمالي الدخل   |
| ٢١٠٠٣٦٠٩٢٤                            | ٢٣٠٣٨٩٠٥٧٣  | ٦٠٨٢٧٠٢٦٦                             | ٧٠٩١٦٠٥٤٧  | نفقات الموظفين   |
| ٥٠١٧٧٠٩٣٦                             | ٥٠٦٣٩٠٥٥٤   | ١٠٧٦٨٠٩٨٩                             | ١٠٩٠٩٠٠٢٢  | استهلاكات وإطفاءات   |
| ١٣٠٤٦٣٠١٤٨                            | ١٣٠٩٦٣٠٢٥٠  | ٤٠٤٩١٠٨٨٤                             | ٤٠٦٥١٠٨٣٤  | مصاريف أخرى  |
| ٢٠٦٦٤٠٦٣٥                             | ٤٠٣٩٩٠٦٦٤   | ١٠٠٨٠٤٩٥                              | ١٠٧١٢٠٥٨٤  | مخصص تندي التسهيلات الائتمانية المباشرة                                |
| -                                     | ١٤١٠٨٠٠     | -                                     | -          | مخصص تندي موجودات مالية بالكلفة المطفأة                                |
| ١٠٣٧٨٠٢٧                              | ١٠١٦٠٠٧٥٨   | ١٩٦٠٤٣٢                               | ٣١٧٠٨٤٠    | مخصصات متنوعة  |
| ٤٣٠٧٢١٠١٧٠                            | ٤٨٠٦٩٤٠٩٩٩  | ١٤٠٣٩٣٠٠٦٦                            | ١٦٠٥٠٧٠٨٢٧ | إجمالي المصروفات   |
| ٣٤٠٩٧٠٩٧٨                             | ٣٧٠٨٨٦٠١٧٢  | ١١٠٧٠٢٥٧٠                             | ١٤٠١٩٣٠٨٢٠ | الربح للفترة قبل الضرائب   |
| (١٠٠٠٢٩٠٦٥٠)                          | (١١٠٠٧٦٤٧٧) | (٣٠٢٨٥٤٩٥)                            | (٣٠٦٣٧٤٨١) | ١٤ ضريبة الدخل   |
| ٢٤٠٦٨٠٣٢٨                             | ٢٦٠٨٠٩٠٦٩٥  | ٨٠٤١٧٠٠٧٥                             | ١٠٠٥٥٦٠٣٣٩ | الربح للفترة   |
| ٠/٢٤١                                 | ٠/٢٦٨       | ٠/٠٨٤                                 | ٠/١٠٦      | ٢١ الحصة الاساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة                         |

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٣٠ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

بنك القاهرة عمان  
قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة  
للتلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

| للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول<br>٢٠١٠                           |  | للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول<br>٢٠١١ |  | للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول<br>٢٠١٠ |  | للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول<br>٢٠١١ |  |
|--|--|--|--|---|--|---|--|
| دينار  |  | دينار                                    |  | دينار                                     |  | دينار                                     |  |
| ٢٤٠٠٦٨٣٢٨  |  | ٢٦٨٠٩٦٩٥                                 |  | ٨٤١٧٠٧٥                                   |  | ١٠٥٥٦٣٣٩                                  |  |
| <b>الربح للفترة</b>  |  |  |  |   |  |   |  |
| <b>يضاف: بنود الدخل الشامل الأخرى بعد الضريبة</b>                  |  |  |  |   |  |   |  |
| التغير في احتياطي تقييم الموجودات المالية بالصافي بعد الضريبة      |  |  |  |   |  |   |  |
| -  |  | (١٠١٣٠٦٨)                                |  | -   |  | (١٠١٨٠٥٠٩)                                |  |
| التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع، بالصافي |  |  |  |   |  |   |  |
| ٩٧٤١٤٧   |  | -  |  | ١٠٨٥٨٧٣                                   |  | -   |  |
| <u>٢٥٠٤٢٤٧٥</u>  |  | <u>٢٥٦٩٦٦٢٢٧</u>                         |  | <u>٩٥٠٢٩٤٨</u>                            |  | <u>٩٣٧٥٨٣٠</u>                            |  |
| <b>مجموع الدخل الشامل للفترة</b>                                   |  |  |  |   |  |   |  |

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٣٠ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

| إجمالي حقوق الملكية  | الربح للفترة | الأرباح المدورة | التغير المتراكم في القيمة العادلة | احتياطي تقييم موجودات مالية | الاحتياطيات |         |          | رأس المال المكتتب به والمدفوع | ٣٠ ايلول ٢٠١١ -  |
|----------------------|--------------|-----------------|-----------------------------------|-----------------------------|-------------|---------|----------|-------------------------------|--|
|                      |              |                 |                                   |                             | أخرى        | اختياري | قانوني   |                               |  |
| دينار                | دينار        | دينار           | دينار                             | دينار                       | دينار       | دينار   | دينار    | دينار                         |  |
| ٢٠٥٩٢٦٢٦١            | -            | ٣٦٧٢٢٨٥١        | ٢٤٩٠٣١٥١                          | -                           | ٩٩٢٤٠٤٧     | ١٣٢١٦١٣ | ٣٣٠٥٤٥٩٩ | ١٠٠٠٠٠٠٠٠                     | الرصيد في أول كانون الثاني ٢٠١١  |
| (١٨٦٤٣٤٠)            | -            | ١٦٦٧٠١٨٥        | (٢٤٩٠٣١٥١)                        | ٦٣٦٨٦٢٦                     | -           | -       | -        | -                             | الامر الناتج من تطبيق معيار التقارير المالية الدولية رقم ٩                     |
| ٢٠٤٠٦١٩٢١            | -            | ٥٣٣٩٣٠٣٦        | -                                 | ٦٣٦٨٦٢٦                     | ٩٩٢٤٠٤٧     | ١٣٢١٦١٣ | ٣٣٠٥٤٥٩٩ | ١٠٠٠٠٠٠٠٠                     | الرصيد المعدل في اول كانون الثاني ٢٠١١   |
| ٢٥٦٩٦٦٢٧             | ٢٦٨٠٩٦٩٥     | -               | -                                 | (١١٣٠٦٨)                    | -           | -       | -        | -                             | مجموع الدخل الشامل للفترة  |
| (١٥٠٠٠٠٠٠)           | -            | (١٥٠٠٠٠٠٠)      | -                                 | -                           | -           | -       | -        | -                             | الأرباح الموزعة  |
| -                    | -            | ٤٢٩٩٢٦          | -                                 | (٤٢٩٩٢٦)                    | -           | -       | -        | -                             | الربح الناتج من بيع موجودات مالية في القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر |
| -                    | (١٢٥٠٠٠٠)    | -               | -                                 | -                           | ١٢٥٠٠٠٠     | -       | -        | -                             | المحول إلى الاحتياطيات   |
| ٢١٤٧٥٨٥٤٨            | ٢٥٥٥٩٦٩٥     | ٣٨٨٢٢٩٦٢        | -                                 | ٤٨٢٥٦٣٢                     | ١١١٧٤٠٤٧    | ١٣٢١٦١٣ | ٣٣٠٥٤٥٩٩ | ١٠٠٠٠٠٠٠٠                     | الرصيد في ٣٠ أيلول ٢٠١١  |
| <b>٣٠ ايلول ٢٠١٠</b> |              |                 |                                   |                             |             |         |          |                               |  |
| ١٧٧٠٥٠٥٧٩            | -            | ٣٠٤٥٢٠٥٨        | ٢١٩٧٦٣٠٥                          | -                           | ٧٧٦٧٩٣٢     | ١٣٢١٦١٣ | ٢٧٥٣٢٦٧١ | ٨٨٠٠٠٠٠٠٠                     | الرصيد في أول كانون الثاني ٢٠١٠  |
| ٢٥٠٤٢٤٧٥             | ٢٤٠٦٨٣٢٨     | -               | ٩٧٤١٤٧                            | -                           | -           | -       | -        | -                             | مجموع الدخل الشامل للفترة  |
| -                    | -            | (١٢٠٠٠٠٠٠)      | -                                 | -                           | -           | -       | -        | ١٢٠٠٠٠٠٠٠                     | الزيادة في رأس المال   |
| (٨٨٠٠٠٠٠٠)           | -            | (٨٨٠٠٠٠٠٠)      | -                                 | -                           | -           | -       | -        | -                             | الأرباح الموزعة  |
| -                    | (٧١٥٩٢٨)     | -               | -                                 | -                           | ٧١٥٩٢٨      | -       | -        | -                             | المحول إلى الاحتياطيات   |
| ١٩٣٢٩٣٠٥٤            | ٢٣٣٥٢٤٠٠     | ٩٦٥٢٠٥٨         | ٢٢٩٥٠٤٥٢                          | -                           | ٨٤٨٣٨٦٠     | ١٣٢١٦١٣ | ٢٧٥٣٢٦٧١ | ١٠٠٠٠٠٠٠٠                     | الرصيد في ٣٠ أيلول ٢٠١٠  |

- يحظر التصرف باحتياطي المخاطر المصرفية العامة والرصيد الدائن لاحتياطي تقييم الموجودات المالية إلا بموافقة مسبقة من البنك المركزي الأردني.

- بلغ رصيد الأرباح المدورة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ الذي لا يمكن التصرف به والناتج عن اثر التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) بمبلغ ١٤٨٥٩٢٨٠ دينار.

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٣٠ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

بنك القاهرة عمان  
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة  
لتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

| ٣٠ ايلول<br>٢٠١٠ | ٣٠ ايلول<br>٢٠١١ | ايضاحات  |
|------------------|------------------|--|
| دينار            | دينار            |  |
| ٣٤٠٩٧٩٧٨         | ٣٧٨٨٦١٧٢         | <b>الأنشطة التشغيلية</b>   |
| ٥٠١٧٧٩٣٦         | ٥٦٣٩٥٥٤          | الربح للفترة قبل الضرائب   |
| ٢٦٦٤٦٣٥          | ٤٣٩٩٦٦٤          | تعديلات لبنود غير نقدية -  |
| -                | ١٤١٨٠٠           | استهلاكات واطفاءات   |
| ١٣٧٨٥٢٧          | ١٦٠٧٥٨           | مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة                                      |
| ( ٥٦٥٢٦ )        | -                | مخصص تدني استثمارات بالكلفة المطفأة  |
| ١٠٣٥٤٣٧          | -                | مخصصات متنوعة  |
| ( ٩٨٠ )          | -                | (ارباح) بيع موجودات مالية متوفرة للبيع                                       |
| -                | ١٣٤٣٤٢           | خسائر تدني موجودات مالية متوفرة للبيع  |
| -                | ٦١٠٥٦٨٥          | (ارباح) موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة                                    |
| ( ٤٩٢٠ )         | (٧٤٦٢٩)          | خسائر تقييم الموجودات المالية في القيمة العادلة من خلال الارباح او الخسائر   |
| ( ١٦٦٩٧٤٣ )      | (١٥٣١٠٤)         | بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل                         |
| ١٢١١             | ٣٠٧٢٥            | (ارباح) بيع ممتلكات ومعدات   |
| ( ١٥٢٦٢٢٩ )      | (١٩١٣٥٦٧)        | (ارباح) بيع موجودات مستملكة  |
| ٤١٥٩٧٣٢٦         | ٥٣٣٥٧٤٠٠         | خسائر تدني موجودات مستملكة   |
| ١٣٤٦٥٥٨٤         | ٥٦٣٧٤٧٥٠         | تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه                                 |
| ( ٧٣٨٢٥٨٤٣ )     | (٨٥٩٦٤١٧٨)       | <b>التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية قبل التغير في الموجودات والمطلوبات</b> |
| ( ٦٠١٤٧٦ )       | -                | النقص في الأيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                                   |
| ( ٢٧٤٦٧٩٥٨ )     | ١٢٠٧٥٧٦          | (الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة                                   |
| ( ٢٤٥٩٠٠٠ )      | (٣٥٤٥٠٠٠)        | (الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة  |
| ١٠٧٧٨٧٢٩         | ١١٣٣٤٩٨١         | النقص (الزيادة) في الموجودات الأخرى  |
| ٦٢٢٢٩٦           | ١٥٧١٥٩٧١         | (النقص) في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية (التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)   |
| ٣٧٨٠٩٥١          | (٤١٢٦٩٣٣)        | الزيادة في ودائع العملاء   |
| ( ١٦٦٨٥٦٥ )      | (١٤٢٥٧٦١)        | الزيادة في التامينات النقدية   |
| ( ٣٥٧٧٧٩٥٦ )     | ٤٢٩٢٨٨٠٦         | (النقص) الزيادة في المطلوبات الأخرى  |
| ( ٨٨٩٥١٣٦ )      | (١٢٤٩٦٦٩٦)       | مخصصات متنوعة مدفوعة   |
| ( ٤٤٦٧٣٠٩٢ )     | ٣٠٤٧٩١١٠         | <b>صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية قبل ضريبة الدخل</b> |
|                  |                  | ضريبة الدخل المدفوعة   |
|                  |                  | <b>صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية</b>                 |
|                  |                  | <b>الأنشطة الاستثمارية</b>   |
| ( ٤٠٩٠٨٣٢ )      | -                | (شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع  |
| ١٢٢٤٦٦٨٥         | -                | بيع موجودات مالية متوفرة للبيع   |
| ( ١١٧٢٣٢٧٧٧ )    | -                | (شراء) موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق                              |
| ١٢٤٢٥٤١٦         | -                | استحقاق موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق                             |
| -                | (٥١١٦٤٢)         | (شراء) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر              |
| -                | ٤٧٥٦٥٥           | بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر                 |
| -                | (٨٦٢٧٣٤١٦)       | (شراء) موجودات مالية أخرى بالكلفة المطفأة                                    |
| -                | ٣٠٩٤٣٢٩٥         | بيع موجودات مالية أخرى بالكلفة المطفأة                                       |
| ( ٧٦٢٩٦١٧ )      | (٤٣٧٥٤٥)         | (شراء) ممتلكات ومعدات  |
| ٩٤٢٤٨            | ١٣٦٨٠٢           | بيع ممتلكات ومعدات   |
| ( ١٠٥٦٠٠٥ )      | (٢٢٧٨١٩٤)        | (شراء) موجودات غير ملموسة  |
| ( ١٠٥٢٤٢٨٨٢ )    | (٦١٨٨٢٦٤٥)       | <b>صافي التدفق النقدي (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية</b>                  |
|                  |                  | <b>الأنشطة التمويلية</b>   |
| ( ٨٨٠٠٠٠٠ )      | (١٥٠٠٠٠٠٠)       | ارباح موزعة على المساهمين  |
| ٢١٣٢٤٨٢٠         | -                | الزيادة في الاموال المقترضه  |
| ١٢٥٢٤٨٢٠         | (١٥٠٠٠٠٠٠)       | <b>صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية</b>                 |
| ١٥٢٦٢٢٩          | ١٩١٣٥٦٧          | تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه                                 |
| ( ١٣٥٨٦٤٩٢٥ )    | (٤٤٤٨٩٩٦٨)       | صافي (النقص) في النقد وما في حكمه  |
| ٢٩٩٥٣٣٣٣٧        | ٢٥٤٣١٧٠٩٩        | النقد وما في حكمه في بداية الفترة  |
| ١٦٣٦٦٨٤١٢        | ٢٠٩٨٢٧١٣١        | <b>النقد وما في حكمه في نهاية الفترة</b>                                     |

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

بنك القاهرة عمان  
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة  
كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

(١) معلومات عامة

تأسس بنك القاهرة عمان خلال عام ١٩٦٠ وتم تسجيله كشركة مساهمة عامة أردنية مركزها الرئيسي في عمان - المملكة الأردنية الهاشمية بموجب القانون والأصول الصادرة عن وزارة العدلية وتم توفيق أوضاعه وفقاً لقانون الشركات رقم (١٢) لسنة ١٩٦٤.

يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية المتعلقة بنشاطه من خلال مركزه الرئيسي بمدينة عمان وفروعه داخل المملكة وعددها ٧١ وخارجها في فلسطين وعددها ١٨ ومن خلال الشركات التابعة له.

إن أسهم البنك مدرجة في بورصة عمان.

تم إقرار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٦ تشرين الأول ٢٠١١.

(٢) أهم السياسات المحاسبية

أسس إعداد القوائم المالية

- تم إعداد القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة للبنك وشركاته التابعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية الموجزة) ، ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وتعليمات البنك المركزي الأردني .
- تم إعداد القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية بإستثناء الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والمشتقات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة ، كما تظهر بالقيمة العادلة الموجودات والمطلوبات المالية التي تم التحوط لمخاطر التغير في قيمتها العادلة .
- ان الدينار الأردني هو عملة اظهار القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك .
- ان القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة لا تتضمن كافة المعلومات والايضاحات للقوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ، كما ان نتائج الاعمال للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١١ ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للبنك كما هي في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ ، كما لم يتم اجراء التخصيص على ارباح الفترة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ والتي يتم اجراؤها في نهاية السنة المالية .

إن السياسات المحاسبية المتبعة في القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠ بإستثناء أثر تطبيق ما يلي :

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) "الأدوات المالية"

قام البنك والشركات التابعة له بالتطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) في إعداد القوائم المالية الموحدة كما في أول كانون الثاني ٢٠١١ وفقاً لمتطلبات البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية ووفقاً للاحكام الانتقالية للمعيار ، وعليه لم يتم تعديل أرقام المقارنه للفترة السابقة، حيث يسمح المعيار بذلك وإنما تم إعادة تصنيف الاستثمارات وتعديل الأرصدة الافتتاحية لبندى الأرباح المؤدرة والتغير المترام في القيمة العادلة كما في أول كانون الثاني ٢٠١١.



ان تفاصيل اثر اتباع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) مدرجة في الايضاح رقم (٣٠) حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة . وفيما يلي موجز عن فئات الموجودات المالية وفقاً لمعيار رقم (٩):

- أ - موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
- هي الموجودات المالية التي تهدف إدارة البنك وفقاً لنموذج أعمالها الاحتفاظ بها لتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية والتي تتمثل بالدفعات من أصل الدين والفائدة على رصيد الدين القائم .
  - يتم اثبات هذه الموجودات عند الشراء بالكلفة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، ونظفاً العلاوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعالة ، قيداً على أو لحساب الفائدة ، وينزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي الى عدم امكانية استرداد الاصل او جزء منه ، ويتم قيد اي تدني في قيمتها في قائمة الدخل.
  - يمثل مبلغ التدني في قيمة هذه الموجودات الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي.
- ب - موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الارباح أو الخسائر
- يتم اثبات هذه الموجودات بالقيمة العادلة عند الشراء (تقيد مصاريف الاقتناء على قائمة الدخل عند الشراء) ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة ، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل بما فيها التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملة الاجنبية ، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل.
  - يتم أخذ الارباح الموزعة او الفوائد المتحققة في قائمة الدخل.
- ج - موجودات مالية في القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
- تمثل هذه الموجودات الاستثمارات في أدوات الملكية بغرض الاحتفاظ بها على المدى الطويل.
  - يتم اثبات هذه الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة ، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل الشامل وضمن حقوق الملكية بما فيه التغير في القيمة العادلة الناتج عن تسجيل فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملة الاجنبية ، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الشامل وضمن حقوق الملكية ويتم تحويل رصيد احتياطي تقييم الموجودات المباشرة الى الارباح والخسائر المدورة وليس من خلال قائمة الدخل.
  - لا تخضع هذه الموجودات لاختبار خسائر التدني.
  - يتم تسجيل الارباح الموزعة في قائمة الدخل.
- معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٤) الإفصاحات عن جهات ذات علاقة - (مُعدّل)
- يُوضح المعيار المُعدّل تعريف الجهات ذات العلاقة لتسهيل عملية تحديد الجهات ذات العلاقة وإلغاء التفاوت في عملية التطبيق.
  - لم يكن هناك أي أثر على المركز المالي أو الأداء المالي عند تطبيق المعيار المُعدّل.
- معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٢) الأدوات المالية - عرض وتصنيف حقوق الإصدار - (مُعدّل)
- تم تعديل تعريف المطلوبات المالية بحيث يتم تصنيف حقوق الإصدار (وبعض عقود الخيارات) ضمن حقوق الملكية في حال تم منح الحقوق لجميع المالكين الحاليين لنفس الفئة من أدوات حقوق ملكية المنشأة كل حسب ملكيته أو في حال تم منح حقوق لشراء عدد مُحدّد من أدوات حقوق ملكية المنشأة مُقابل مبلغ مُحدّد.
  - لم يكن هناك أي أثر على المركز المالي أو الأداء المالي عند تطبيق المعيار المُعدّل.

### أسس توحيد القوائم المالية المرحلية الموجزة

- تتضمن القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة القوائم المالية للبنك والشركات التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركات التابعة .
- يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك باستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك، إذا كانت الشركات التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في البنك فيتم إجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في البنك.

يملك البنك كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ الشركات التابعة التالية:

| اسم الشركة                                      | المدفوع (دينار) | نسبة ملكية البنك % | طبيعة عمل الشركة             | مكان عملها | تاريخ التملك |
|---|-----------------|--------------------|------------------------------|------------|--------------|
| الشركة الوطنية للخدمات المالية محدودة المسؤولية | ٥٠٠٠٠٠٠٠        | ١٠٠                | وساطة مالية وإدارة استثمارات | الأردن     | ١٩٩٢         |
| الشركة الوطنية للاوراق المالية المساهمة الخاصة  | ١٥٠٠٠٠٠٠        | ١٠٠                | وساطة مالية                  | فلسطين     | ١٩٩٥         |

- يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في قائمة الدخل الموحد المرحلي الموجز من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركات التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحد المرحلي الموجز حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركات التابعة .
- تمثل حقوق غير المسيطرين ذلك الجزء غير المملوك من قبل البنك في حقوق الملكية في الشركات التابعة .

### (٣) استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة البنك القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. كما أن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك في التغيرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق الملكية. وبشكل خاص يتطلب من إدارة البنك إصدار أحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها. إن التقديرات المذكورة المبنيّة بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وأن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل.

في اعتقاد إدارة البنك بأن تقديراتها ضمن القوائم المالية معقولة ومفصلة على النحو التالي:

- مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة: يتم مراجعة مخصص التسهيلات ضمن الأسس الموضوعية من قبل البنك المركزي الأردني.
- يتم اثبات خسارة تدني قيمة العقارات المستملكة اعتماداً على تقييمات عقارية حديثة ومعتمدة من قبل مقدرين معتمدين لغايات اثبات خسارة التدني ويعاد النظر في ذلك التدني بشكل دوري.
- مخصص ضريبة الدخل: يتم تحميل السنة المالية بما يخصها من نفقة ضريبة الدخل وفقاً للأنظمة والقوانين والمعايير المحاسبية ويتم احتساب واثبات الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة ومخصص الضريبة اللازم.
- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الانتاجية للموجودات الملموسة وغير الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والاطفاءات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الموجودات وتقديرات الأعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل، ويتم أخذ خسارة التدني (إن وجدت) إلى قائمة الدخل.
- تقوم الإدارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم أخذ التدني في قائمة الدخل للسنة.

- مخصصات قضائية: لمواجهة أية التزامات قضائية يتم أخذ مخصصات لهذه الالتزامات استناداً لرأي المستشار القانوني في البنك.

#### (٤) نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

- بلغ الاحتياطي النقدي ٥٣٢ر٤٤٠ر٧٤ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٦٧٦ر٧٥ر٧٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.
- بلغت الأرصدة مقيدة السحب باستثناء الاحتياطي النقدي ٧ر٠٩٠ر٠٠٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.
- لا يوجد اية ارصدة تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة شهور كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

#### (٥) أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

- بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ٥٧٩٣ر٦٧٠ر٥ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ١٩ر٢٩٨ر١٦٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.
- لا يوجد أرصدة مقيدة السحب كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

#### (٦) ايداعات لدى بنوك مؤسسات مصرفية

- يوجد ايداعات تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة شهور بمبلغ ٦٧ر٨٠٠ر٠٠٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٤٨ر٦٢٩ر٧٥٠ دينار يستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة شهور ومبلغ ٧٥ر٥٤٥ر٠٠٠ دينار لفترة تزيد عن ستة شهور كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.
- لا يوجد ايداعات مقيدة السحب كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

#### (٧) الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الارياح أو الخسائر

إن تفاصيل هذا البنك كما يلي:

| ٣١ كانون الاول<br>٢٠١٠ | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١     |                  |
|------------------------|----------------------|------------------|
| دينار<br>(مدققة)       | دينار<br>(غير مدققة) |                  |
| -                      | ٢٠ر١٨٨ر٦٩٣           | اسهم شركات       |
| -                      | ١ر٧٦١ر١٥٦            | صناديق استثمارية |
| -                      | ٢١ر٩٤٩ر٨٤٩           |                  |

(٨) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

إن تفاصيل هذا البنك كما يلي:

| ٣١ كانون الأول<br>٢٠١٠ | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١     |
|------------------------|----------------------|
| دينار<br>(مدققة)       | دينار<br>(غير مدققة) |
| -                      | ٢٥٦٢٨٣٦٧             |
| -                      | ٣٨٢٤٢٩               |
| -                      | ٢٦٠١٠٧٩٦             |

اسهم متوفر لها اسعار سوقية  
اسهم غير متوفر لها اسعار سوقية

(٩) تسهيلات ائتمانية مباشرة

إن تفاصيل هذا البنك كما يلي:

| ٣١ كانون الأول<br>٢٠١٠ | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١     |
|------------------------|----------------------|
| دينار<br>(مدققة)       | دينار<br>(غير مدققة) |
| ٧٦٥٣٣٥٠                | ٧٤٨٣٥٧١              |
| ٤١٢٣٦٠٦٥٣              | ٤٧٦١٦٢٥٠٤            |
| ١٠٢٨٠٩٠٠               | ١٠٥١٣٧٠٠             |
| ٧٠٩٠٥٥٤                | ٦٥٧٤٢٦٧              |
| ١١٣٣٧٧٧٢٩              | ١٢١٤٢٧٣٩٣            |
| ٥٥٥٣٦٨٥٥               | ٤٨٨٧٩٧٢٥             |
| ١٦١٤٤٠٦٩٤              | ١٦٩١١٠٤٧٨            |
| ١٩٣٩١٦٥٠               | ١٨٧٦٠٣٣٩             |
| ٢٧١٧١١٠                | ٣٠٠٦٢٦٤٩             |
| ٦٣٩٩٠٢٦٨               | ٧٥٣٥٧٤٣٧             |
| ٨٧٨٢٩٣٧٦٣              | ٩٦٤٣٣٢٠٦٣            |
| (١٠٠٩٠٤٢٩٧)            | (١١٢٠٠٠١١٢)          |
| (٤٤٢٨٤٨٦١)             | (٤٨٦٦٢٨٣٢)           |
| ٨٢٣١٠٤٦٥               | ٩٠٤٦٦٩١١٩            |

الافراد (التجزئة)

حسابات جارية مدينة

قروض و كمبيالات\*

بطاقات الائتمان

اخرى

القروض العقارية

الشركات

الشركات الكبرى:

حسابات جارية مدينة

قروض و كمبيالات\*

منشآت صغيرة ومتوسطة:

حسابات جارية مدينة

قروض و كمبيالات\*

الحكومة والقطاع العام

المجموع

ينزل: فوائد معلقة

ينزل: مخصص تندي تسهيلات ائتمانية مباشرة

صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

\* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٨٩٠٤١١٤ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ١٠٦٤٣٠٩٧ دينار كما في ٣١ كانون اول ٢٠١٠

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ٥٨٥٥٧٢٣٤ دينار أي ما نسبته ٦٠٧٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٤٦٢٥٧٤٨٦ دينار أي ما نسبته ٥٢٧٪ من الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد تنزيل الفوائد المعلقة ٤٧٦٦٨٦٠٧ دينار أي ما نسبته ٥٠٠٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة بعد تنزيل الفوائد المعلقة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٣٥٥٤٤٣٨١ دينار أي ما نسبته ٤١٠٪ من الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

- بلغت التسهيلات الائتمانية الممنوحة للحكومة الأردنية وبكفالتها ١٠.٢٤٧ر٤٢٤ دينار أي ما نسبته ١.٠٦٪ من إجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ١٣ر٦٤٣ر٠٤٥ دينار أي ما نسبته ١.٥٥٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

- بلغت التسهيلات الائتمانية الممنوحة للقطاع العام في فلسطين ٤٢ر٧٩٩ر٩٩٥ دينار أي ما نسبته ٤.٤٤٪ من إجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٤٣ر٨٢ر٣١٠ دينار أي ما نسبته ٤.٩٥٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

#### تتوزع التسهيلات الائتمانية المباشرة حسب التوزيع الجغرافي والقطاع الاقتصادي كما يلي:-

| القطاع الاقتصادي | داخل المملكة<br>دينار | خارج المملكة<br>دينار | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١<br>دينار | ٣١ كانون الأول<br>٢٠١٠<br>دينار |
|------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| مالي             | ٦٠ر٤١٦                | -                     | ٦٠ر٤١٦                    | -                               |
| صناعي            | ٣٢ر٦٨٩ر٦٩٩            | ١٦ر٢٢٥ر٥٨٧            | ٤٨ر٩١٥ر٢٨٦                | ٤١ر١٨٤ر٠٠٠                      |
| تجارة            | ١٠.٨٣٢٠.٧٠٥           | ٧٢ر٣٩٠ر٤١٣            | ١٨٠ر٧١١ر١١٨               | ١٨١ر٤٩٤ر٤٥٥                     |
| عقارات           | ١٣٢ر٦٨٢ر٢٦٧           | ١٣ر٠.٣٣ر٨٩٨           | ١٤٥ر٧١٦ر١٦٥               | ١٤٩ر٩٣٠ر٥٣٨                     |
| زراعة            | ٣ر٢٦٣ر٣٣٢             | -                     | ٣ر٢٦٣ر٣٣٢                 | ٣ر٨٣٩ر٣٥٣                       |
| أسهم             | ٩ر٦٩٤ر٩٥٧             | -                     | ٩ر٦٩٤ر٩٥٧                 | ٧ر٥٦٠ر٢٤٦                       |
| أفراد            | ٤٣٨ر٤٠٥ر٧٧٦           | ٦٢ر٢٠٧ر٥٧٦            | ٥٠٠ر٦١٣ر٣٥٢               | ٤٣٠ر٢٩٤ر٩٠٣                     |
| حكومة وقطاع عام  | ٣٢ر٥٥٧ر٤٤٢            | ٤٢ر٧٩٩ر٩٩٥            | ٧٥ر٣٥٧ر٤٣٧                | ٦٣ر٩٩٠ر٢٦٨                      |
| المجموع          | ٧٥٧ر٦٧٤ر٥٩٤           | ٢٠.٦٦٥٧ر٤٦٩           | ٩٦٤ر٣٣٢ر٠.٦٣              | ٨٧٨ر٢٩٣ر٧٦٣                     |

#### مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

فيما يلي الحركة على مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

| ٣٠ أيلول<br>٢٠١١<br>دينار<br>(غير مدققة) | ٣١ كانون الأول<br>٢٠١٠<br>دينار<br>(مدققة) | الرصيد في بداية الفترة<br>المقتطع خلال الفترة من الإيرادات<br>المستخدم من المخصص خلال الفترة (الديون المشطوبة)<br>فروقات تقييم<br>الرصيد في نهاية الفترة |
|--|--|--|
| ٤٤ر٢٨٤ر٨٦١                               | ٤٢ر٦٤٩ر٤١٦                                 |  |
| ٤٣ر٩٩ر٦٦٤                                | ٢ر١٧٩ر٤٣٩                                  |  |
| ( ٥٢٥ )                                  | ( ٤٢٥ر٦٥٧ )                                |  |
| ( ٢١ر١٦٨ )                               | ( ١١٨ر٣٣٧ )                                |  |
| ٤٨ر٦٦٢ر٨٣٢                               | ٤٤ر٢٨٤ر٨٦١                                 |  |

## الفوائد المعلقة

فيما يلي الحركة على الفوائد المعلقة:

| ٣١ كانون الاول<br>٢٠١٠ | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١     |
|------------------------|----------------------|
| دينار<br>(مدققة)       | دينار<br>(غير مدققة) |
| ١٢ر٠٩٦ر٨١٦             | ١٠ر٩٠٤ر٢٩٧           |
| ١ر٨٢٢ر٦٧٢              | ٥١١ر٢٨٢              |
| (٩٧٨ر٣١٢)              | (٣٢٥ر٣٠١)            |
| (٢ر٠٣٦ر٨٧٩)            | (٩٠ر١٦٦)             |
| ١٠ر٩٠٤ر٢٩٧             | ١١ر٠٠٠ر١١٢           |

الرصيد في بداية الفترة  
يضاف: الفوائد المعلقة خلال الفترة  
ينزل: الفوائد المحولة للإيرادات  
الفوائد المعلقة التي تم شطبها  
الرصيد في بداية الفترة

## (١٠) موجودات مالية أخرى بالكلفة المطفأة

إن تفاصيل هذا البنك كما يلي:

| ٣١ كانون الاول<br>٢٠١٠ | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١     |
|------------------------|----------------------|
| دينار<br>(مدققة)       | دينار<br>(غير مدققة) |
| -                      | ٢٦٩ر٩٩١ر٩٧٢          |
| -                      | ٨١ر٧١٦ر٢٢٧           |
| -                      | ٦٦ر٦٠٠ر١٦٠           |
| -                      | ٤٥ر٣٧٠               |
| -                      | (١٤١ر٨٠٠)            |
| -                      | ٤١٨ر٢١١ر٩٢٩          |

اذونات وسندات خزينة حكومية  
سندات مالية حكومية او بكفالتها  
سندات واسناد قرض شركات  
سندات مالية اخرى  
يطرح مخصص التدني

## (١١) موجودات أخرى

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٣١ كانون الأول<br>٢٠١٠ | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١     |
|------------------------|----------------------|
| دينار<br>(مدققة)       | دينار<br>(غير مدققة) |
| ٨ر١٤٩ر٥٩٧              | ٩ر١٧٠ر١٤٧            |
| ٥ر٧٧٩ر٧٦٦              | ٦ر٩٠٠ر٨٢٤            |
| ١٠ر٩٨٢ر٢١٦             | ١٠ر٩٩٧ر٣٧٠           |
| ٦٩١ر١١٢                | ٧٧٨ر٣٨٠              |
| ١٥ر٦٤٨ر٤٦٤             | ١٢ر٠٤٧ر٥٩٣           |
| ٢٥ر٠٠٠                 | ٢٥ر٠٠٠               |
| ٩٥ر٦٥٧                 | ١٧٠ر٠٠٩              |
| ١ر٠٤٢ر٢٣٠              | ١ر٠٤٢ر٢٣٠            |
| ٣ر٦٠٠                  | -                    |
| ١ر٦٠٦ر٥٠٨              | ١ر٨٠٦ر٩٠٠            |
| ٤٤ر٠٢٤ر١٥٠             | ٤٢ر٩٣٨ر٩٥٣           |

فوائد وإيرادات برسم القبض  
مصروفات مدفوعة مقدماً  
موجودات آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة\*  
الذمم المدينة - بالصافي  
شيكات المقاصة  
صندوق ضمان التسوية  
تأمينات قابلة للاسترداد  
تأمينات لدى الفيزا الدولية  
مصروفات مؤقتة  
أخرى  
المجموع

\* تتطلب تعليمات البنك المركزي الأردني التخلص من العقارات والأسهم التي آلت ملكيتها للبنك خلال فترة أقصاها سنتين من تاريخ الإحالة.

## (١٢) ودائع عملاء

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٣١ كانون الأول<br>٢٠١٠ | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١     |                          |
|------------------------|----------------------|--------------------------|
| دينار<br>(مدققة)       | دينار<br>(غير مدققة) |                          |
| ٤٤٦٧٢٠٠٣٥٧             | ٤٤٢٦٧٦٠٥٠٤           | حسابات جارية وتحت الطلب  |
| ٢٧٨٦١٥٠١٩              | ٢٨٩٨٨٣٠٣٢٩           | ودائع توفير              |
| ٦١٠٠٣٤٩٦               | ٦١٤٦٢٤٠٢٠            | ودائع لأجل وخاضعة لإشعار |
| <u>١٣٣٥٨٤٩٣٧٢</u>      | <u>١٣٤٧١٨٤٣٥٣</u>    | <b>المجموع</b>           |

بلغت ودائع الحكومة الأردنية والقطاع العام الأردني داخل المملكة ٢١٣.١٦٤٨٣٠ دينار أي ما نسبته ١٢.٢٤٪ من إجمالي الودائع كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٨٨.١٥٥٦٣٣ دينار أي ما نسبته ١١.٦٥٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

- لا يوجد ودائع مقيدة السحب كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

بلغت قيمة الودائع التي لا تتقاضى فوائد ٢٢٨.٢٠٥٦٢٨ دينار أي ما نسبته ٢٥.٧٧٪ من إجمالي الودائع كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٧٥١.٣٥٢٤٨٣ دينار أي ما نسبته ٢٦.٣٩٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

بلغت قيمة الودائع الجامدة ٢٦٠.٣٤٢٦٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ١٦٩.٦٥٨٦٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

## (١٣) أموال مقترضة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| سعر فائدة<br>الاقتراض | الضمانات              | دورية<br>استحقاق | عدد     |          | المبلغ<br>دينار   |                             |
|-----------------------|-----------------------|------------------|---------|----------|-------------------|-----------------------------|
|                       |                       |                  | الأقساط | المتبقية |                   |                             |
|                       |                       |                  |         |          |                   | ٣٠ أيلول ٢٠١١ -             |
| ٣٪ - ٨.٦٪             | تجبير سندات رهن عقاري | دفعه واحده       | ٣       | ٣        | ٢٣.٠٠٠.٠٠٠        | اقتراض من مؤسسات محلية *    |
| ٤.٨٤٥٪ - ٤.٨٩٥٪       | لا يوجد               | دفعه واحده       | ١       | ١        | ٣٥.٤٥٠.٠٠٠        | اقتراض من مؤسسات دولية **   |
| ٥٪                    | لا يوجد               | شهري             |         |          | ١.٠٧٤.٢٢٤         | اقتراض من مؤسسات خارجية *** |
|                       |                       |                  |         |          | <u>٥٩.٥٢٤.٢٢٤</u> | <b>المجموع</b>              |
|                       |                       |                  |         |          |                   | ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ -       |
| ٣٪ - ٨.٦٪             | تجبير سندات رهن عقاري | دفعه واحده       | ٣       | ٣        | ٢٣.٠٠٠.٠٠٠        | اقتراض من مؤسسات محلية      |
| ٤.٨٤٥٪ - ٤.٨٩٥٪       | لا يوجد               | دفعه واحده       | ١       | ١        | ٣٥.٤٥٠.٠٠٠        | اقتراض من مؤسسات دولية      |
| ٥٪                    | لا يوجد               | شهري             |         |          | ١.٠٧٤.٢٢٤         | اقتراض من مؤسسات خارجية     |
|                       |                       |                  |         |          | <u>٥٩.٥٢٤.٢٢٤</u> | <b>المجموع</b>              |

\* تمثل الأموال المقترضة من المؤسسات المحلية بمبالغ مقترضة من الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري بمبلغ ٢٣.٠٠٠.٠٠٠ دينار بأسعار فائدة ثابتة وتستحق دفعه واحده بتاريخ إستحقاق كل قرض والتي تتراوح بين الأعوام ٢٠١٢ و ٢٠١٣.

- يتم اعادة اقراض الاموال المقترضة لاغراض القروض السكنية بمعدل فائدة ٨.١٪.

\*\* تمثل الأموال المقترضة من مؤسسات دولية قرض من مؤسسة الاستثمارات الخاصة لما وراء البحار (OPIC) بسعر فائدة ثابت ويستحق دفعة واحدة بتاريخ الاستحقاق بتاريخ ١٠ ايار ٢٠٣٤ .

\*\*\* تمثل الأموال المقترضة من شركة الرهن العقاري في فلسطين بسعر فائدة ثابت يبلغ ٥٪، وتستحق بشكل شهري.

#### (١٤) مخصص ضريبة الدخل

##### أ- مخصص ضريبة الدخل

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي:

| ٣١ كانون الأول<br>٢٠١٠ | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١     |                                      |
|------------------------|----------------------|--------------------------------------|
| دينار<br>(مدققة)       | دينار<br>(غير مدققة) |                                      |
| ١٨٤٤٢٥٢٨               | ٢١٩١٣٠٤٢             | رصيد بداية الفترة/ السنة             |
| (٨٩٠١٧٦١)              | (١٢٤٩٦٩٦)            | ضريبة الدخل المدفوعة                 |
| ١٢٣٧٢٢٧٥               | ١١٠٧٦٤٧٧             | ضريبة الدخل المستحقة                 |
| -                      | ٧٨٢١٤٣               | المحول من المطلوبات الضريبية المؤجلة |
| ٢١٩١٣٠٤٢               | ٢١٣٢١٩٦٦             | رصيد نهاية الفترة/ السنة             |

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل ما يلي:

| ٣٠ أيلول<br>٢٠١٠     | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١     |                                      |
|----------------------|----------------------|--------------------------------------|
| دينار<br>(غير مدققة) | دينار<br>(غير مدققة) |                                      |
| ١٠٠٢٩٦٥٠             | ١١٠٧٦٤٧٧             | ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح الفترة |

نسبة ضريبة الدخل القانونية للبنوك في الأردن تبلغ ٣٠٪ وتتراوح نسبة ضريبة الدخل القانونية في البلدان التي يوجد للبنك استثمارات وفروع فيها بين ١٥٪ و ٣١٪ .

- تم التوصل إلى تسوية نهائية حتى نهاية عام ٢٠٠٩ لفروع البنك في الأردن وقد قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للسنة المالية ٢٠١٠ ولم يتم التوصل إلى تسوية نهائية لغاية تاريخ إعداد القوائم المالية.
- تم إجراء تسوية نهائية لفروع البنك في فلسطين حتى عام ٢٠٠٧ إلا أن دائرة ضريبة الدخل قامت بإعادة مطالبة البنك بمبالغ إضافية عن عامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧، وقام البنك باستئناف القرار. كما تم مراجعة حسابات البنك عن عام ٢٠٠٨ وقامت دائرة ضريبة الدخل بإصدار تقرير تم الاعتراض عليه من قبل البنك هذا ولم يتم مراجعة حسابات عامي ٢٠٠٩ و ٢٠١٠ لغاية إعداد القوائم المالية.
- تم إجراء تسوية نهائية للشركة الوطنية للخدمات المالية حتى نهاية عام ٢٠٠٨ باستثناء عام ١٩٩٦ حيث تم تمييز القرار ولم يتم مراجعة حسابات عامي ٢٠٠٩ و ٢٠١٠ لغاية تاريخ إعداد القوائم المالية.
- تم إجراء تسوية نهائية للشركة الوطنية للأوراق المالية (فلسطين) حتى نهاية العام ٢٠٠٩ ولم يتم مراجعة حسابات عام ٢٠١٠ لغاية تاريخ إعداد القوائم المالية.
- لم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة حسابات شركة القاهرة العقارية للأعوام ١٩٩٧ - ٢٠١٠.
- في رأي إدارة البنك أن مخصصات الضريبة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ كافية لمواجهة أية التزامات ضريبية مستقبلية.



### (١٥) مطلوبات أخرى

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٣١ كانون الأول<br>٢٠١٠ | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١     |                            |
|------------------------|----------------------|----------------------------|
| دينار<br>(مدققة)       | دينار<br>(غير مدققة) |                            |
| ١٧٠.١٩٩٠               | ٢٠٥١٤٣٠              | فوائد مستحقة غير مدفوعة    |
| ٤٠٦٤٨٧٨                | ٢٨٣٩٢٦٠              | ذمم دائنة                  |
| ٤٣٤.٢٢٢                | ٤٧٧١٥١٣              | مصروفات مستحقة وغير مدفوعة |
| ٨٣٨٢٧٠٢                | ٧٩٩٤٩٠٢              | أمانات مؤقتة               |
| ١٠.٢٨٩                 | ٧٧٠٦٨٨٥              | شيكات وسحوبات برسم الدفع   |
| ٢٢٥٦١١                 | ٩٥٤٩٨                | تقييم العقود الآجلة        |
| ١٧٣٣١٢                 | ٤٢٩٨٩٦               | تسويات التداول             |
| ١١٧.١٩٥                | ٥٤٢١٩٦               | أخرى                       |
| ٣٠.٥٥٨١٣               | ٢٦.٤٣١٥٨٠            |                            |

### (١٦) احتياطي تقييم موجودات مالية

إن الحركة الحاصلة على هذا البند هي كما يلي :

| ٣١ كانون الأول<br>٢٠١٠ | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١     |  |
|------------------------|----------------------|--|
| دينار<br>(مدققة)       | دينار<br>(غير مدققة) |  |
| -                      | -                    | رصيد بداية الفترة  |
| -                      | ٦٣٦٨٦٢٦              | أثر تطبيق معيار التقارير المالية الدولية رقم (٩)                 |
| -                      | (١١٣٠٦٨)             | أرباح غير متحققة   |
| -                      | (٤٢٩٩٢٦)             | أثر بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر |
| -                      | ٤٨٢٥٦٣٢              | رصيد نهاية الفترة  |

### (١٧) الأرباح المدورة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

| ٣١ كانون الأول<br>٢٠١٠ | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١     |   |
|------------------------|----------------------|---|
| دينار<br>(مدققة)       | دينار<br>(غير مدققة) |   |
| ٣٠.٤٥٢.٠٥٨             | ٣٦.٧٢٢.٨٥١           | الرصيد في بداية الفترة/ السنة                             |
| -                      | ١٦.٦٧٠.١٨٥           | أثر التطبيق المبكر لمعيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) |
| ٣٤.٧٤٨.٨٣٦             | -                    | الربح (الخسارة) للسنة                                     |
| -                      | ٤٢٩.٩٢٦              | أرباح بيع موجودات مالية من خلال الدخل الشامل الآخر        |
| (٧.٦٧٨.٠٤٣)            | -                    | (المحول) الى الاحتياطيات                                  |
| (٨.٨٠٠.٠٠٠)            | (١٥.٠٠٠.٠٠٠)         | أرباح موزعة   |
| (١٢.٠٠٠.٠٠٠)           | -                    | المحول إلى زيادة رأس المال                                |
| ٣٦.٧٢٢.٨٥١             | ٣٨.٨٢٢.٩٦٢           | الرصيد في نهاية الفترة/ السنة                             |

- يشمل رصيد الأرباح المدورة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مبلغ ١٤٨٥٩٢٨٠ دينار يمثل الرصيد المتبقي لاثـر التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) ويمثل هذا الرصيد ارباح غير متحققة وهو غير قابل للتوزيع.

#### (١٨) الفوائد الدائنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٣٠ أيلول<br>٢٠١٠     | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١     |  |
|----------------------|----------------------|--|
| دينار<br>(غير مدققة) | دينار<br>(غير مدققة) |  |
| ٧٢٣٩٧٥٦              | ٧٥٨٧٠٠٠              | تسهيلات ائتمانية مباشرة:                 |
| ٤٦٤٠٥٠٧٩             | ٥١٨٣١٣١              | حسابات جارية مدينة                       |
| ١٧٥١١٩٨              | ١٨٥٩٢٥٠              | قروض و كمبيالات                          |
| ٣٠٦٠٢٢               | ٢٦٢٤٤٤               | بطاقات الائتمان                          |
| ٦٦٣٥٧٠               | ٢١٧٧٧٥               | حسابات هامش الوساطة                      |
| ٤٤٠٤٤٢٥              | ٥٨٠٢٨٨٦              | أرصدة لدى بنوك مركزية                    |
| -                    | ١٤٨٩٧٥١٠             | أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية   |
| ١٢٨١٠٥٨              | -                    | موجودات مالية أخرى بالكلفة المطفأة       |
| ١٦٣١٤٨٢٠             | -                    | موجودات مالية متوفرة للبيع               |
| ٧٨٣٦٥٩٢٨             | ٨٢٤٥٧٩٩٦             | موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق |

#### (١٩) الفوائد المدبنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٣٠ أيلول<br>٢٠١٠     | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١     |                           |
|----------------------|----------------------|---------------------------|
| دينار<br>(غير مدققة) | دينار<br>(غير مدققة) |                           |
| ١٤٥٥٠٥٦              | ١٤٥٥٩١               | ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية |
| ٢٤٢٩٧٣٦              | ٢٦٨١٨٥٨              | ودائع عملاء:              |
| ١٨٣٠٣٨٥              | ١٩١٩٧٨٣              | حسابات جارية وتحت الطلب   |
| ١٢٩١٢٥٦٠             | ١٢٧٩١٥١٥             | ودائع توفير               |
| ٢٣٩٦٢٠               | ٥٥٤٨٢٣               | ودائع لأجل وخاضعة لإشعار  |
| ٢٨٥٠٩٣٤              | ٢٤٣٦١٦٩              | تأمينات نقدية             |
| ١٢٥٨٠٢٩              | ١٣٧٥٣٥٣              | أموال مقترضة              |
| ٢٢٩٧٦٣٢٠             | ٢٢٩٠٥٠٩٢             | رسوم ضمان الودائع         |
|                      |                      | <b>المجموع</b>            |

(٢٠) أرباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (غير مدققة)

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

| المجموع  | عوائد توزيعات<br>أسهم | أرباح (خسائر)<br>غير مُتحققة | أرباح (خسائر)<br>مُتحققة |                      |
|----------|-----------------------|------------------------------|--------------------------|----------------------|
| دينار    | دينار                 | دينار                        | دينار                    |                      |
| ٥٦٦٦٦٦٧٣ | ١٧٨٤٨٥٥               | ٥٩٢٦٥                        | ٣٨٢٢٥٥٣                  | <u>٣٠ أيلول ٢٠١١</u> |
| (١٩٣٦٠٧) | -                     | (١٩٣٦٠٧)                     | -                        | أسهم شركات           |
| ٥٤٧٣٠٦٦  | ١٧٨٤٨٥٥               | (١٣٤٣٤٢)                     | ٣٨٢٢٥٥٣                  | صناديق استثمارية     |
|          |                       |                              |                          | المجموع              |
| -        | -                     | -                            | -                        | <u>٣٠ أيلول ٢٠١٠</u> |
| -        | -                     | -                            | -                        | أسهم شركات           |
| -        | -                     | -                            | -                        | صناديق استثمارية     |
| -        | -                     | -                            | -                        | المجموع              |

(٢١) حصة السهم من ربح الفترة (غير مدققة)

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| للتسعة أشهر المنتهية في |                  | لثلاثة أشهر منتهية في |                  |                            |
|-------------------------|------------------|-----------------------|------------------|----------------------------|
| ٣٠ أيلول<br>٢٠١٠        | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١ | ٣٠ أيلول<br>٢٠١٠      | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١ |                            |
| دينار                   | دينار            | دينار                 | دينار            |                            |
| ٢٤٠٦٨٣٢٨                | ٢٦٨٠٩٦٩٥         | ٨٤١٧٠٧٥               | ١٠٥٥٦٣٣٩         | ربح الفترة                 |
| ١٠٠٠٠٠٠٠٠               | ١٠٠٠٠٠٠٠٠        | ١٠٠٠٠٠٠٠٠             | ١٠٠٠٠٠٠٠٠        | المتوسط المرجح لعدد الأسهم |
| فلس/دينار               | فلس/دينار        | فلس/دينار             | فلس/دينار        |                            |
| ٠/٢٤١                   | ٠/٢٦٨            | ٠/٠٨٤                 | ٠/١٠٦            |                            |

إن الحصة المخفضة للسهم من ربح الفترة مساوية للحصة الأساسية للسهم من ربح الفترة حيث لم يتم البنك بإصدار أي أدوات مالية قابلة للتحويل إلى أسهم والتي سيكون لها تأثير على حصة السهم من ربح الفترة.

فيما يلي مقارنة لاحتساب حصة السهم من الربح للفترة بعد تطبيق معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) "الأدوات المالية الناجم عن تصنيف الاستثمارات وقياس قيمتها العادلة وفقاً لهذا المعيار وحصة السهم" من الربح للفترة في حال الاستمرار في تطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) "الاعتراف والقياس" وعدم تطبيق معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) المشار إليه أعلاه.

| للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ |                                   |   |
|---------------------------------------|-----------------------------------|---|
| معيار المحاسبة<br>رقم (٣٩)            | معيار التقارير المالية<br>رقم (٩) |   |
| ٢٩١٦٨٣٧٣                              | ٢٦٨٠٩٦٩٥                          | الربح للفترة  |
| ١٠٠٠٠٠٠٠٠                             | ١٠٠٠٠٠٠٠٠                         | المتوسط المرجح لعدد الأسهم                                    |
| ٠/٢٩٢                                 | ٠/٢٦٨                             | حصة السهم من الربح للفترة العائد لمساهمي البنك<br>أساسي ومخفض |

## (٢٢) النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٣٠ أيلول<br>٢٠١٠     | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١     |
|----------------------|----------------------|
| دينار<br>(غير مدققة) | دينار<br>(غير مدققة) |
| ١٦٩ر٨٢٢ر٤٤٣          | ١٣٩ر٥٥٢ر٤٤٣          |
| ١٦٠ر١٠٥ر٦٧٠          | ٢٠٥ر٣٤٧ر٥٤٣          |
| ١٥٩ر١٦٩ر٧٠١          | ١٢٧ر٩٨٢ر٨٥٥          |
| ٧ر٠٩٠ر٠٠٠            | ٧ر٠٩٠ر٠٠٠            |
| ١٦٣ر٦٦٨ر٤١٢          | ٢٠٩ر٨٢٧ر١٣١          |

نقد و ارصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة اشهر  
يضاف: ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة اشهر  
ينزل: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة اشهر  
ارصدة مقيدة السحب

## المجموع

## (٢٣) معاملات مع أطراف ذات علاقة

تشمل القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركات التابعة التالية:

| رأسمال الشركات         |                      | نسبة الملكية<br>% | اسم الشركة                                      |
|------------------------|----------------------|-------------------|---|
| ٣١ كانون الأول<br>٢٠١٠ | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١     |                   |   |
| دينار<br>(مدققة)       | دينار<br>(غير مدققة) |                   |   |
| ٥ر٠٠٠ر٠٠٠              | ٥ر٠٠٠ر٠٠٠            | ١٠٠               | الشركة الوطنية للخدمات المالية محدودة المسؤولية |
| ١ر٥٠٠ر٠٠٠              | ١ر٥٠٠ر٠٠٠            | ١٠٠               | الشركة الوطنية للأوراق المالية المساهمة الخاصة  |

قام البنك بالدخول في معاملات مع الشركات التابعة ومع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام اسعار الفوائد والعمولات التجارية. ان جميع التسهيلات الائتمانية للأطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات.

فيما يلي ملخص المعاملات مع جهات ذات علاقة خلال الفترة:

| المجموع                              |                  | الجهات ذات العلاقة                          |                  |            |
|--------------------------------------|------------------|---|------------------|------------|
| ٣١ كانون الأول<br>٢٠١٠               | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١ | اعضاء مجلس<br>الإدارة والإدارة<br>التنفيذية | الشركات التابعة* | اخرى       |
| (مدققة)                              | (غير مدققة)      |   |                  |            |
| ١٩ر٩٦٨ر١٩٢                           | ٢٢ر٥٨٣ر١٨٦       | ٧ر٨٢٩ر١٧٧                                   | -                | ١٤ر٧٥٤ر٠٠٩ |
| ٤٤ر١٦٧ر٥٠١                           | ١٨ر٣٩٢ر٩١٧       | ٦ر٨٥٤ر٦١٢                                   | ٦ر٦٣٩ر٨٥٣        | ٤ر٨٩٨ر٤٥٢  |
| ٦٩١ر١٣١                              | ٩٠٥ر٢٢٤          | ٨١٧ر٨٣٥                                     | -                | ٨٧ر٣٨٩     |
| ٢ر٢٣٠ر٨١٩                            | ٢ر٢٤٧ر٩٩٣        | ٢ر٠٦٩ر٣١٣                                   | ٣٥ر٠٠٠           | ١٤٣ر٦٨٠    |
| <b>بنود داخل قائمة المركز المالي</b> |                  |   |                  |            |
| تسهيلات مباشرة                       |                  |   |                  |            |
| ودائع لدى البنك                      |                  |   |                  |            |
| التأمينات النقدية                    |                  |   |                  |            |
| <b>بنود خارج قائمة المركز المالي</b> |                  |   |                  |            |
| تسهيلات غير مباشرة                   |                  |   |                  |            |
| <b>بنود قائمة الدخل</b>              |                  |   |                  |            |
| فوائد وعمولات دائنة                  |                  |   |                  |            |
| فوائد وعمولات مدينة                  |                  |   |                  |            |
| عمولات ادارة محافظ                   |                  |   |                  |            |

\* يتم استبعاد تلك الأرصدة والمعاملات في هذه القوائم المالية الموحدة.

- تتراوح أسعار الفائدة الدائنة على التسهيلات بالدينار الأردني بين ٤٪ إلى ١١٪.

- تتراوح أسعار الفائدة الدائنة على التسهيلات بالعملة الأجنبية بين ٤٪ إلى ١٢٪.



## ٢. معلومات التوزيع الجغرافي

يمثل هذا القطاع التوزيع الجغرافي لأعمال البنك، يمارس البنك نشاطاته بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الأعمال المحلية وكذلك يمارس البنك نشاطات دولية في الشرق الأوسط، أوروبا، آسيا، أمريكا والشرق الأدنى التي تمثل الأعمال الدولية.

فيما يلي توزيع إيرادات وموجودات البنك ومصاريفه الرأسمالية حسب القطاع الجغرافي:

| المجموع             |                   | خارج المملكة        |               | داخل المملكة        |               |                    |
|---------------------|-------------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------|--------------------|
| ٣٠ أيلول ٢٠١٠       | ٣٠ أيلول ٢٠١١     | ٣٠ أيلول ٢٠١٠       | ٣٠ أيلول ٢٠١١ | ٣٠ أيلول ٢٠١٠       | ٣٠ أيلول ٢٠١١ |                    |
| دينار (غير مدققة)   | دينار (غير مدققة) | دينار               | دينار         | دينار               | دينار         |                    |
| ١٠٠٧٩٥٠٤٦٨          | ١٠٩٤٨٥٠٨٦٣        | ١٩٠١٣٢٦٧            | ١٨٤٩٩٠٥٣٢     | ٨١٧٨٢٢٠١            | ٩٠٩٨٦٣٣١      | إجمالي الإيرادات   |
| ٨٧٦٨٥٠٦٢٢           | ٦٦٥٣٣٣٩           | ٢٧٩٧٠٥٤١            | ٢٧٠٧٨٥٠       | ٥٨٨٨٠٨١             | ٣٩٤٥٤٨٩       | النفقات الرأسمالية |
| المجموع             |                   | خارج المملكة        |               | داخل المملكة        |               |                    |
| ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ | ٣٠ أيلول ٢٠١١     | ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ | ٣٠ أيلول ٢٠١١ | ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ | ٣٠ أيلول ٢٠١١ |                    |
| دينار (مدققة)       | دينار (غير مدققة) | دينار               | دينار         | دينار               | دينار         |                    |
| ١٨٤٣٤٥٠١٨٠          | ١٨٦٩٢٠٢٢٠٤        | ٤٦٩٩٧٣١٢٧           | ٤٢٣٩٩٧٣٠٢     | ١٣٧٣٤٧٢٠٥٣          | ١٤٤٥٢٠٤٩٠٢    | مجموع الموجودات    |

## (٢٥) ارتباطات والتزامات محتملة

أ- ارتباطات والتزامات ائتمانية:

| ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ | ٣٠ أيلول ٢٠١١     |   |
|---------------------|-------------------|---|
| دينار (مدققة)       | دينار (غير مدققة) |   |
| ١٤٣٣٨٩٧٨٨           | ١٣١٣٣٥٠٩٣         | اعتمادات:                               |
| ٣٠٩٩٤٩٢٤            | ٦٥٨٠٨١٥٦          | - واردة                                 |
| ١٨٧٠٤٩٩             | ١٩٣٠٧٩٩           | - صادرة                                 |
|                     |                   | قبولات                                  |
|                     |                   | كفالات:                                 |
| ١٠٥٦١٦١١            | ١٤٢٤٠٢٥٧          | - دفع                                   |
| ١٥٠٢١٦٧١            | ١٣٢٠٤٣٠٦          | - حسن تنفيذ                             |
| ١٤٦٤٦٢٥٠            | ٢٤٩٠٠٢٥٧          | - أخرى                                  |
| ٧٥٠٤٧٥٩٢            | ٨٧٧٣٩٧٩٠          | سقوف تسهيلات ائتمانية مباشرة غير مستغلة |
| ٢٩١٥٣٢٣٣٥           | ٣٣٩١٥٩٣٥٨         |   |

ب- التزامات تعاقدية:

| ٣١ كانون الأول<br>٢٠١٠ | ٣٠ أيلول<br>٢٠١١     |
|------------------------|----------------------|
| دينار<br>(مدققة)       | دينار<br>(غير مدققة) |
| ٢٠٧٧٠٠٩٨١              | ٢٠١٥٠٦٩٦             |

عقود شراء ممتلكات ومعدات

#### (٢٦) القضايا المقامة على البنك

بلغت القضايا المقامة على البنك وذلك ضمن النشاط الطبيعي مبلغ ٣٤٠٠٤١٠٠٠٦ دينار و ٢٣٠٩٥٧٠٩٢٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ على التوالي وفي تقدير ادارة البنك والمستشار القانوني ان المخصصات المقطعة لقاء هذه القضايا تعتبر كافية.

تتضمن القضايا المقامة على البنك ثلاث قضايا بمبلغ ١٦٠٧٨٥٠٩٠ دينار مقامة من قبل عملاء فرع وادي التفاح.

بلغت المخصصات المعدة لزاء القضايا ٢٠٢٣٠٢٢٣ دينار و ٢٠٦٢٠٧١٣ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ على التوالي.

#### (٢٧) الأرباح الموزعة والمدورة

يبلغ رأس المال المكتتب به (المدفوع) ١٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار موزعة على ١٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ سهم قيمة السهم الاسمية دينار واحد كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ و ٣١ كانون أول ٢٠١٠ .

قررت الهيئة العامة للمساهمين في اجتماعها العادي المنعقد بتاريخ ٢٠ اذار ٢٠١١ على توزيع أرباح نقدية بمبلغ ١٥٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار بنسبة ١٥٪ من رأس المال المدفوع.

#### (٢٨) الاحتياطات القانونية

لم يتم البنك بإقتطاع الاحتياطات القانونية حسب احكام قانون الشركات حيث ان هذه القوائم مرحلية.

## (٢٩) أثر تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩)

قام البنك والشركات التابعة له بالتطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) اعتباراً من الأول من كانون الثاني ٢٠١١ (تاريخ بدء التطبيق) وقد نتج عنه ما يلي:

أ - إعادة تصنيف الموجودات المالية لأدوات الملكية وأدوات الدين كما يلي:

| الموجودات المالية              | اول كانون الثاني ٢٠١١            |                               | فئة القياس                       |  | الفرق |
|--------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|--|-------|
|                                | القيمة الدفترية                  |                               | معايير التقارير المالية          |  |       |
|                                | المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) | المعيار المالي الدولي رقم (٩) | المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) | معايير التقارير المالية الدولي رقم (٩) |       |
| أذونات خزينة حكومية            | ٢٥٦٨٣٨١٥٢                        | ٢٥٦٨٣٨١٥٢                     | موجودات مالية بالكلفة المطفأة    | دينار                                  | دينار |
| سندات مالية حكومية أو بكفالتها | ٥٢٦٧٤١٧٩                         | ٥٢٦٧٤١٧٩                      | موجودات مالية بالكلفة المطفأة    | دينار                                  | دينار |
| سندات مالية حكومية أو بكفالتها | ١٦٩٨٥٥١                          | ١٦٩٨٥٥١                       | موجودات مالية بالكلفة المطفأة    | دينار                                  | دينار |
| سندات وأسناد قرض شركات         | ١٨٦٧٩٤٩٤                         | ١٨٦٧٩٤٩٤                      | موجودات مالية بالكلفة المطفأة    | دينار                                  | دينار |
| سندات وأسناد قرض شركات         | ٣٥٨٢٨٢٨                          | ٣٥٨٢٨٢٨                       | موجودات مالية بالكلفة المطفأة    | دينار                                  | دينار |
| سندات مالية أخرى               | ٢٤٤٣                             | ٢٤٤٣                          | موجودات مالية بالكلفة المطفأة    | دينار                                  | دينار |
| صناديق استثمارية               | ١٩٥٤٧٦٣                          | ١٩٥٤٧٦٣                       | موجودات مالية بالقيمة العادلة    | دينار                                  | دينار |
| أسهم شركات                     | ١٣٢٩٠٩٥                          | ١٣٢٩٠٩٥                       | موجودات مالية بالقيمة العادلة    | دينار                                  | دينار |
| أسهم شركات                     | ٢١٧٧١٠١٨                         | ٢١٧٧١٠١٨                      | موجودات مالية بالقيمة العادلة    | دينار                                  | دينار |
| أسهم شركات                     | ٢٧٧٨٢٥٣٦                         | ٢٧٧٨٢٥٣٦                      | موجودات مالية بالقيمة العادلة    | دينار                                  | دينار |

ب - الاستثمارات في أسهم الشركات المصنفة سابقاً ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع والتي يتم تقييمها بالقيمة العادلة، تم تصنيف الجزء الذي تعتقد الإدارة، وفقاً لنموذج أعمالها، أنه من الاستثمارات الإستراتيجية وليست لأغراض المتاجرة، ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر ونتيجة لذلك تم إعادة تصنيف مبلغ ٤٦٤٧٦٦ دينار من حساب التغيير المتراكم في القيمة العادلة إلى الأرباح المدورة ضمن حقوق الملكية الموحدة كما في الأول من كانون الثاني ٢٠١١.

ج - الاستثمارات في أسهم الشركات المصنفة سابقاً ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع والتي يتم تقييمها بالقيمة العادلة، تم تصنيف الجزء الذي تعتقد الإدارة وفقاً لنموذج أعمالها، أنه من الاستثمارات التي تم شراؤها بغرض بيعها في المستقبل القريب، وتحقيق الأرباح من تقلبات الأسعار السوقية قصيرة الأجل أو هامش أرباح المتاجرة ضمن الموجودات المالية من خلال قائمة الأرباح أو الخسائر ونتيجة لذلك تم إعادة تصنيف مبلغ ١٦٢٠٥٤١٩ دينار من حساب التغيير المتراكم في القيمة العادلة إلى الأرباح المدورة.

د - كان اثر اتباع المعيار الدولي رقم (٩) مقارنة مع ما كان متبعاً في المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) على بنود قائمة الدخل المرحلي الموجز للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١، ما يلي:

- تخفيض الأرباح بمبلغ ١١٧٨٤٨ دينار يمثل خسارة فرق تقييم الاستثمار المصنف سابقاً كموجودات مالية متوفرة للبيع إلى موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل.
- تخفيض الأرباح بمبلغ ٤٢٩٩٢٦ دينار تمثل أرباح بيع الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر والتي تم قيدها ضمن الأرباح المدورة مباشرة بدلاً من قائمة الدخل.



- تخفيض الأرباح بمبلغ ١٦٨٧٩٠٤ دينار والتي تمثل التغيير المتراكم للموجودات المالية المتوفرة للبيع كما في معيار (٣٩) والتي تم إعادة تصنيفها عند تطبيق المعيار (٩) إلى موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل، حيث تم بيعها خلال الفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١. مما أدى إلى تسجيل مبلغ التغيير المتراكم مباشرة في الأرباح المدورة عند التطبيق الأولي لمعيار (٩) وبالتالي عدم تسجيله ضمن أرباح الفترة عند البيع وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩).

هـ- أدى إتباع هذا المعيار لانخفاض ما بين القيمة الدفترية السابقة ( معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩) والقيمة الدفترية الحالية (المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩) للموجودات المالية كما في الأول من كانون الثاني ٢٠١١ بمبلغ ١٨٦٤٣٤٠ دينار والذي يمثل الرصيد الافتتاحي عند التحويل.

### (٣٠) معايير التقارير المالية الدولية والتفسيرات الجديدة

تم اصدار معايير تقارير مالية جديدة حتى ٣٠ أيلول ٢٠١١ الا انها غير ملزمة حتى الان ولم تطبق من قبل البنك:

#### **معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٠) البيانات المالية الموحدة**

ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ من اول كانون الثاني ٢٠١٣، ويسمح بتطبيقه مبكراً. يوضح المعيار المعدل المبادئ لعرض واعداد القوائم المالية الموحدة في حال السيطرة على اعمال منشأة تابعة واحدة او اكثر. يحل المعيار الجديد محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (البيانات المالية الموحدة والمنفصلة) والتفسير رقم ١٢ (توحيد البيانات المالية للمنشآت ذات الغرض الخاص).

#### **معيار التقارير المالية الدولي رقم (١١) الاتفاقيات المشتركة**

ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ من اول كانون الثاني ٢٠١٣، ويسمح بتطبيقه مبكراً. يوضح المعيار المبادئ لاعداد التقارير المالية للشركاء في الاتفاقيات المشتركة. يحل هذا المعيار محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ (الحصص في المشاريع المشتركة) ويحل أيضاً محل تفسير رقم ١٣ (الوحدات تحت السيطرة المشتركة - المساهمات غير النقدية للمشاركين في مشروع مشترك).

#### **معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٢) ايضاحات الحصص في المنشآت الاخرى**

ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ من اول كانون الثاني ٢٠١٣، ويسمح بتطبيقه مبكراً. يطبق المعيار المعدل للمنشآت التي لها حصة في شركات تابعة او المشاريع المشتركة او شركات حليفة او المنشآت ذات الغرض الخاص غير الموحدة. ويهدف الى تحسين افصاحات الشركات لحصصها واستثماراتها في المنشآت الاخرى.

#### **معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٣) قياس القيمة العادلة**

ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ من اول كانون الثاني ٢٠١٣، ويسمح بتطبيقه مبكراً. ويوضح المعيار المعدل كيفية قياس القيمة السوقية عند اعداد القوائم المالية ويهدف الى وضع اطار عام لقياس.